

2009. december 14., hétfő

## IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

## EURÓPAI PARLAMENT

ÜLÉSSZAK: 2009 - 2010

2009. december 14-17-i ülések  
STRASBOURG

## 2009. DECEMBER 14-i ÜLÉS JEGYZŐKÖNYVE

(2010/C 103 E/01)

Tartalom	Oldal
1. Az ülészak folytatása	2
2. Az elnök közleményei	2
3. Az előző ülés jegyzőkönyvének elfogadása	2
4. Kérelem a parlamenti mentelmi jog felfüggesztésére	3
5. A bizottságok és a küldöttségek tagjai	3
6. Az eljárási szabályzat értelmezése	3
7. Megállapodások szövegeinek a Tanács általi továbbítása	3
8. Dokumentumok benyújtása	4
9. Szóbeli választ igénylő kérdések és írásbeli nyilatkozatok (benyújtás)	6
10. Előirányzatok átcsoportosítása	7
11. Petíciók	9
12. Ügyrend	10
13. Szavazathelyesbítések és szavazási szándékok	11
14. Egyperces felszólalások fontos politikai kérdésekben	11
15. Válság a tejágazaton kívüli mezőgazdasági ágazatokban (vita)	11

**2009. december 14., hétfő**

Tartalom (folytatás)	Oldal
16. A dohai fejlesztési menetrend távlatai a WTO hetedik miniszteri konferenciáját követően (vita)	12
17. Az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alap igénybevétele: SE/Volvo - AT/Steiermark - NL/Heijmans(vita) . . . . .	13
18. A foglalkoztatási és társadalmi integrációs célú európai mikrofinanszírozási eszköz (Progress) ***I (vita) . . . . .	13
19. Játékok biztonságossága (vita) . . . . .	14
20. A következő ülésnap napirendje . . . . .	14
21. Az ülés berekesztése . . . . .	14
JELENLÉTI ÍV . . . . .	15
MELLÉKLET	
NÉV SZERINTI SZAVAZÁS EREDMÉNYE . . . . .	16
1. Munkarend - Azerbajdzsán . . . . .	16

**2009. DECEMBER 14-i ÜLÉS JEGYZŐKÖNYVE**

ELNÖKÖL: Jerzy BUZEK

*elnök***1. Az ülészak folytatása**

Az ülést 17.00-kor nyitják meg.

**2. Az elnök közleményei**

Az elnök a Parlament nevében elítéli a Silvio Berlusconi olasz miniszterelnököt ért támadást.

Megemlékezik a szükségállapot lengyelországi bevezetésének 28. évfordulójáról, és emlékeztet, hogy a Szaharov-díj átadására holnapután, szerdán fog sor kerülni.

\*

\* \*

Felszólal: Francesco Enrico Speroni, Gianni Pittella és Mario Mauro képviselőcsoportjaik nevében – csatlakozva az elnökhöz – szintén elítélik a Silvio Berlusconiért támadást.

**3. Az előző ülés jegyzőkönyvének elfogadása**

Az előző ülés jegyzőkönyvét elfogadják.

2009. december 14., hétfő

#### 4. Kérelem a parlamenti mentelmi jog felfüggesztésére

A Lengyel Köztársaság főállamügyésze egy koszalini kerületi ügyészségen folyó eljárás keretében eljuttatta az elnöknek a Krzysztof Lisek képviselői mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelmet.

A kérelmet az eljárási szabályzat 6. cikke (2) bekezdésének értelmében az illetékes bizottsághoz, azaz a JURI bizottsághoz utalják.

#### 5. Abizottságok és a küldöttségek tagjai

Az elnök a PPE és az S&D képviselőcsoportoktól az alábbi kinevezési kérelmeket kapta:

BUDG bizottság:

Edit Herczog helyére Derek Vaughan

ITRE bizottság:

Derek Vaughan helyére Edit Herczog

EURONEST:

Antolín Sánchez Presedo helyére Magdalena Alvarez

Edit Herczog

Az EU-Horvátország parlamenti vegyes bizottságba delegált küldöttség:

Alojz Peterle.

E kinevezések akkor minősülnek ratifikáltnak, ha nem tesznek ellenük ellenvetést a jelen jegyzőkönyv elfogadásáig.

#### 6. Az eljárási szabályzat értelmezése

Az elnök az eljárási szabályzat 211. cikkének (3) bekezdésének megfelelően tájékoztatja a Parlamentet, hogy az eljárási szabályzat 27. és 28. cikkét az azok értelmezésére felkért Alkotmányügyi Bizottság az alábbiak szerint értelmezte:

*„Az elnök távollétében a korelnök vagy annak távollétében a legidősebb jelen levő képviselő látja el az értekezlet elnöki tisztét.”*

Amennyiben ezen értelmezés ellen nem emel szót valamely képviselőcsoport vagy legalább negyven képviselő (az eljárási szabályzat 211. cikkének (4) bekezdése) a jelen ülés jegyzőkönyvének elfogadása előtt, úgy az elfogadottnak minősül. Ellenkező esetben az értelmezés szavazásra bocsátandó a plenáris ülésen.

#### 7. Megállapodások szövegeinek a Tanács általi továbbítása

A Tanács a következő dokumentumok hitelesített másolatát továbbította:

- Megállapodás levélváltás formájában az Európai Közösség és Izrael Állam között létrejött, a mezőgazdasági termékekre, a feldolgozott mezőgazdasági termékekre, valamint a halakra és a halászati termékekre vonatkozó kölcsönös liberalizációs intézkedésekről, továbbá egyrésze az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrésze Izrael Állam közötti társulás létrehozásáról szóló euro-mediterrán megállapodás módosításáról, valamint az ahhoz csatolt 1. és 2. jegyzőkönyvnek, és azok mellékleteinek felváltásáról
- Megállapodás az Európai Közösség és a Pakisztáni Iszlám Köztársaság között az engedély nélkül tartózkodó személyek visszafogadásáról

2009. december 14., hétfő

## 8. Dokumentumok benyújtása

Az alábbi dokumentumokat nyújtották be:

1) a Tanács és a Bizottság

- A Tanács által 2009. november 20-án készített 10. sz. költségvetésmódosítás-tervezet a 2009-es pénzügyi évre (16327/2009 - C7-0288/2009 - 2009/2185(BUD))

utalva: illetékes: BUDG

- 2. sz. módosító indítvány az Európai Unió 2010. pénzügyi évre szóló, a Tanács által 2009. november 20-án összeállított általános költségvetés-tervezetéhez (16328/2009 - C7-0292/2009 - 2009/2002(BUD))

utalva: illetékes: BUDG

- A Tanács által 2009. november 20-án összeállított, az Európai Közösségek 2010-es pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetés-tervezetének második tanácsi olvasata (16329/2009 - C7-0293/2009 - 2009/2002(BUD))

utalva: illetékes: BUDG

- A DEC 56/2009. számú előirányzatok átcsoportosítására vonatkozó javaslat – III. szakasz - Bizottság (N7-0035/2009 - C7-0296/2009 - 2009/2206(GBD))

utalva: illetékes: BUDG

- Javaslat a rugalmassági eszköz igénybevételéről szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra (COM(2009)0660 - C7-0303/2009 - 2009/2207(BUD))

utalva: illetékes: BUDG  
vélemény: ITRE

- 3. sz. módosító indítvány az Európai Unió 2010. pénzügyi évre szóló, a Tanács által 2009. november 27-én összeállított általános költségvetés-tervezetéhez (16731/2009 - C7-0304/2009 - 2009/2002(BUD))

utalva: illetékes: BUDG

- Módosított javaslat: az Európai Parlament és a Tanács határozata a költségvetési fegyelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló 2006. május 17-i intézményközi megállapodásnak a többéves pénzügyi keret tekintetében történő módosításáról: energiaágazatbeli projektek finanszírozása az európai gazdaságélénkítési terv keretében (COM(2009)0662 - C7-0305/2009 - 2009/2211(ACI))

utalva: illetékes: BUDG  
vélemény: ITRE

2) a parlamenti bizottságok

2.1) jelentések:

- \*\*\*I Jelentés az Európai Regionális Fejlesztési Alapról szóló 1080/2006/EK rendeletnek a marginalizált közösségeket segítő, lakáscélú intézkedések támogathatósága tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2009)0382 - C7-0095/2009 - 2009/0105(COD)) - REGI bizottság - Előadó: Lambert Van Nistelrooij (A7-0048/2009)

2009. december 14., hétfő

- \*\*\*I Jelentés a Progress közösségi foglalkoztatási és társadalmi szolidaritási program létrehozásáról szóló 1672/2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozat módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2009)0340 - C7-0052/2009 - 2009/0091(COD)) - EMPL bizottság - Előadó: Kinga Göncz (A7-0049/2009)
  
- \*\*\*I Jelentés a foglalkoztatási és társadalmi integrációs célú európai mikrofinanszírozási eszköz (Progress mikrofinanszírozási eszköz) megteremtéséről szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2009)0333 - C7-0053/2009 - 2009/0096(COD)) - EMPL bizottság - Előadó: Kinga Göncz (A7-0050/2009)
  
- \*\*\*I Jelentés a Stabilitási Eszköz létrehozásáról szóló 1717/2006/EK rendelet módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2009)0195 - C7-0042/2009 - 2009/0058(COD)) - AFET bizottság - Előadó: Franziska Katharina Brantner (A7-0066/2009)
  
- Jelentés a mandátumvizsgálóról (2009/2091(REG)) - JURI bizottság - Előadó: Klaus-Heiner Lehne (A7-0073/2009)
  
- \*\*\*I Jelentés a fejlesztési együttműködés finanszírozási eszközének létrehozásáról szóló 1905/2006/EK rendelet, valamint a demokrácia és az emberi jogok világszintű előmozdítása finanszírozási eszközének (a demokrácia és az emberi jogok európai eszköze) létrehozásáról szóló 1889/2006/EK rendelet módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2009)0194 [[01]] - C7-0043/2009 - 2009/0060A(COD)) - DEVE bizottság - Előadó: Gay Mitchell (A7-0078/2009)
  
- Jelentés az európai globalizációs kiigazítási alapnak az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti, a költségvetési fegyelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló, 2006. május 17-i intézményközi megállapodás 28. pontjával összhangban történő felhasználásáról szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2009)0602 - C7-0254/2009 - 2009/2183(BUD)) - BUDG bizottság - Előadó: Reimer Böge (A7-0079/2009)
  
- Jelentés a rugalmassági eszköznek az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság között létrejött, a költségvetési fegyelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló, 2006. május 17-i intézményközi megállapodás 27. pontjával összhangban történő igénybevételeiről szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra irányuló javaslatról (2009/2207(BUD)) - BUDG bizottság - Előadó: Reimer Böge (A7-0080/2009)
  
- Jelentés az Európai Unió 2009-es pénzügyi évre vonatkozó, 10/2009. számú költségvetés-módosítási tervezetéről, III. szakasz - Bizottság (2009/2185(BUD)) - BUDG bizottság - Előadó: Jutta Haug (A7-0081/2009)
  
- Jelentés az Európai Unió 2010-es pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetés-tervezetéről a Tanács által módosított formában (minden szakasz) (11902/2009 [[01]] - C7-0127/2009 - 2009/2002(BUD)) - BUDG bizottság - Előadó: László Surján (III. szakasz - Bizottság) és Vladimír Maňka (többi szakasz) (A7-0083/2009)
  
- Jelentés a költségvetési fegyelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló 2006. május 17-i intézményközi megállapodásnak a többéves pénzügyi keret tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra irányuló módosított javaslatról: energiaágazatbeli projektek finanszírozása az európai gazdaságélénkítési terv keretében (2009/2211(ACI)) - BUDG bizottság - Előadó: Reimer Böge (A7-0085/2009)



2009. december 14., hétfő

- (O-0151/2009) felteszi: Horst Schnellhardt, a PPE képviselőcsoport nevében, a Bizottsághoz: A higiénéről szóló, 852/2004/EK, 853/2004/EK és 854/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletek alkalmazása során nyert tapasztalatok (B7-0237/2009)
- (O-0152/2009) felteszi: Mario Borghesio, az EFD képviselőcsoport nevében, a Bizottsághoz: A szubszidiaritás elvének védelme (B7-0238/2009)

2) nyilvántartásba vett írásbeli nyilatkozatok (az eljárási szabályzat 123. cikke):

- Franz Obermayr a gyermekek jogairól mint emberi jogokról (0067/2009)
- Willy Meyer, Ilda Figueiredo és João Ferreira a 112-es hívószámmal elérhető, sürgősségi ellátást nyújtó szolgálatok egységes kereteinek létrehozásáról (0068/2009)
- Sophia in 't Veld, Gianni Vattimo, Miguel Angel Martínez Martínez, Stanimir Ilchev és Jean-Marie Cavada a gondolat-, lelkiismeret- és vallásszabadságról, az oktatáshoz való jogról és a vallási szimbólumokra alapuló megkülönböztetés minden formájának tiltásáról (0069/2009)
- Filip Kaczmarek a Halki teológiai intézet megnyitásáról (0070/2009)
- Elizabeth Lynne, Michail Tremopoulos, Lívia Járóka és Lidia Joanna Geringer de Oedenberg a mellrák elleni harcról az Európai Unióban (0071/2009).

## 10. Előirányzatok átcsoportosítása

A Költségvetési Bizottság megvizsgálta az Európai Bizottság DEC 39/2009. sz. előirányzat-átcsoportosítási javaslatát (N7-0030/2009 - C7-0265/2009 - 2009/2189(GBD)).

A bizottság a Tanács véleményének tudomásul vételét követően az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendelet 24. cikkének (3) bekezdése alapján teljes egészében engedélyezte az átcsoportosítást.

\*

\* \*

A Költségvetési Bizottság megvizsgálta az Európai Bizottság DEC 44/2009. sz. előirányzat-átcsoportosítási javaslatát (N7-0029/2009 - C7-0260/2009 - 2009/2186(GBD)).

A bizottság a Tanács véleményének tudomásul vételét követően az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendelet 24. cikkének (3) bekezdése alapján teljes egészében engedélyezte az átcsoportosítást.

\*

\* \*

A Költségvetési Bizottság megvizsgálta az Európai Bizottság DEC 48/2009. sz. előirányzat-átcsoportosítási javaslatát (N7-0028/2009 - C7-0253/2009 - 2009/2181(GBD)).

A bizottság a Tanács véleményének tudomásul vételét követően az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendelet 24. cikkének (3) bekezdése alapján teljes egészében engedélyezte az átcsoportosítást.

\*

\* \*

**2009. december 14., hétfő**

A Költségvetési Bizottság megvizsgálta az Európai Bizottság DEC 52/2009. sz. előirányzat-átcsoportosítási javaslatát (N7-0032/2009 - C7-0267/2009 - 2009/2191(GBD)).

A bizottság a Tanács véleményének tudomásul vételét követően az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendelet 24. cikkének (3) bekezdése alapján teljes egészében engedélyezte az átcsoportosítást.

\*

\* \*

A Költségvetési Bizottság megvizsgálta az Európai Bizottság DEC 54/2009. sz. előirányzat-átcsoportosítási javaslatát (N7-0033/2009 - C7-0275/2009 - 2009/2193(GBD)).

A bizottság a Tanács véleményének tudomásul vételét követően az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendelet 24. cikkének (3) bekezdése alapján teljes egészében engedélyezte az átcsoportosítást.

\*

\* \*

A Költségvetési Bizottság megvizsgálta az Európai Bizottság DEC 55/2009. sz. előirányzat-átcsoportosítási javaslatát (N7-0034/2009 - C7-0276/2009 - 2009/2194(GBD)).

A bizottság a Tanács véleményének tudomásul vételét követően az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendelet 24. cikkének (3) bekezdése alapján teljes egészében engedélyezte az átcsoportosítást.

\*

\* \*

A Költségvetési Bizottság megvizsgálta az Európai Bizottság DEC 56/2009. sz. előirányzat-átcsoportosítási javaslatát (N7-0035/2009 - C7-0296/2009 - 2009/2206(GBD)).

A bizottság az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendelet 24. cikkének (2) bekezdése alapján támogatta az átcsoportosítást.

\*

\* \*

A Költségvetési Bizottság megvizsgálta az Európai Bíróság 8/2009. sz. előirányzat-átcsoportosítási javaslatát.

A bizottság a Tanács véleményének tudomásul vételét követően az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendelet 24. cikkének (3) bekezdése alapján engedélyezte az átcsoportosítást.

\*

\* \*

A Költségvetési Bizottság megvizsgálta az Európai Bíróság 9/2009. sz. előirányzat-átcsoportosítási javaslatát.

A bizottság az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendelet 24. cikkének (2) és (3) bekezdése alapján engedélyezte az átcsoportosítást.

\*

\* \*

2009. december 14., hétfő

A Költségvetési Bizottság az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendelet 24. cikkének (4) bekezdése alapján engedélyezte a 2009. évi költségvetés VI. szakaszát érintő DEC 2/2009. sz. előirányzat-átcsoportosítást – Gazdasági és Szociális Bizottság.

\*

\* \*

A Költségvetési Bizottság az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendelet 24. cikkének (4) bekezdése alapján engedélyezte a 2009. évi költségvetés VII. szakaszát érintő DEC 1/2009. sz. előirányzat-átcsoportosítást – Régiók Bizottsága.

## 11. Petíciók

A következő, az alábbi időpontban nyilvántartásba vett petíciókat az eljárási szabályzat 201. cikke (6) bekezdésének megfelelően továbbították az illetékes bizottságnak:

2009. november 26.

Bernd Hefenbrock (no. 1538/2009); Günter Neumann (no. 1539/2009); Andreas Sokolowski (no. 1540/2009); Maria Dos Santos (no. 1541/2009); Dimitar Balyuchev (no. 1542/2009); Hansjoerg Zingler (no. 1543/2009); Tiziana Savarese (35 aláírás) (no. 1544/2009); Heide Newson (no. 1545/2009); Andrzej Chwiluk (Rada Krajowa Związku Zawodowego Górników w Polsce) (no. 1546/2009); Heinz Rudolf Götten (no. 1547/2009); John Thomas Long (no. 1548/2009); Mateja Mark (no. 1549/2009); Andreas Broos (2 aláírás) (no. 1550/2009); (titkos név) (no. 1551/2009); Reinhard Hauch (no. 1552/2009); Wolfgang Lange (no. 1553/2009); M.R. Zondervan (no. 1554/2009); Elaine Baker-Guni (no. 1555/2009); Rudanov Jurij (no. 1556/2009); Izabella Mészárosné Győrvári (Vállalkozások Érdekvédelmi Szövetsége) (no. 1557/2009); Matthias Schrötter (no. 1558/2009); Anton Ulm (no. 1559/2009); Todan Viorel Hutuleac (no. 1560/2009); Marwin Dürrer-Klein (no. 1561/2009); Jneta Ioneta Toader (no. 1562/2009); Bozena Zuziak (no. 1563/2009); Marina Berati (NEIC) (1574 aláírás) (no. 1564/2009); José Maria Pozancos (Fédération Espagnole d'Associations Producteurs - Exportateurs de Fruits, Légumes, Fleurs et Plantes Vivantes (FEPEX)) (no. 1565/2009); Carlos Correia de Matos (no. 1566/2009); (titkos név) (no. 1567/2009); Carmelino Di Salvo (no. 1568/2009); (titkos név) (no. 1569/2009); Tytti Enroth-Nortes (no. 1570/2009); Alberto Franceschi (no. 1571/2009); (titkos név) (no. 1572/2009); Aurelio Pretel Marín (no. 1573/2009); Cheryl Collier (no. 1574/2009); Jose Luis Baró Fuentes (no. 1575/2009); Paul Vella (no. 1576/2009); Constant Verbraeken (no. 1577/2009); (titkos név) (no. 1578/2009); Viorel Hutuleac Todan (Confédération Nationale Syldicale MERIDIAN) (no. 1579/2009); Chantel Marriott (no. 1580/2009); Maria Chiriac (no. 1581/2009); (titkos név) (no. 1582/2009); Nikolaos Ntaikos (no. 1583/2009); Dimitrios Examiliotis (no. 1584/2009); Petar Troyanski (Асоциация на свободното слово „Анна Политковская“) (no. 1585/2009); Kolyo Kolev Petrov (27 aláírás) (no. 1586/2009); Rosendo Ruiz Rodriguez (no. 1587/2009); Gerlinde Dörflein (no. 1588/2009); \* \* („Save made in Germany” kezdeményezés) (no. 1589/2009); Hanna Heiland (no. 1590/2009); William K. Sandiford (no. 1591/2009); José Luis Domínguez Domínguez (no. 1592/2009); Metodie Nicoara (no. 1593/2009); Niculae Nitu (no. 1594/2009); Alex Lesbros (Mairie de Vendeuil) (no. 1595/2009); Margaret Briody (no. 1596/2009); Michael Gare-Simmons (no. 1597/2009); Julio César Sanchez Enriquez (no. 1598/2009); Eric Orton (no. 1599/2009); Roman Jimenez Gil (PUMA 22) (100 aláírás) (no. 1600/2009); Carola Schmidt (no. 1601/2009); Georgy Naidenov (no. 1602/2009); Carla Venturelli (no. 1603/2009); (titkos név) (no. 1604/2009); Mitica Cretu (Hai Rromale) (no. 1605/2009); László Kiss-Dobos (no. 1606/2009); Thomas Schmidt (no. 1607/2009); (titkos név) (no. 1608/2009); Baluta Gheorghe Stefanel (no. 1609/2009); Agostino Consigliere (no. 1610/2009); (titkos név) (no. 1611/2009); Fabio Mazzucchelli (no. 1612/2009); Marco Da Prato (no. 1613/2009); Marinella Colombo (no. 1614/2009); (titkos név) (no. 1615/2009); Dietmar Anzer (no. 1616/2009); Ivan Martin (Adevac et Stop Nuisances) (no. 1617/2009); Alexandru Bostaca (no. 1618/2009); (titkos név) (no. 1619/2009); (titkos név) (no. 1620/2009); Amleto Nittolo (no. 1621/2009); Alessandro Lai (no. 1622/2009); Ivan Zinzelli (no. 1623/2009); (titkos név) (no. 1624/2009); Heribert Hofmann (no. 1625/2009); Lothar Schröder (no. 1626/2009); (titkos név) (no. 1627/2009); Marcela Danciu (no. 1628/2009); Francisco Mármol Pérez (no. 1629/2009); Lucian Lakab (no. 1630/2009); Anna Gallés Gabarró (Depana Liga de Defensa del Patrimoni Natural) (no. 1631/2009); Ramon Serra Rovira (Asociación de propietarios de fincas rústicas) (no. 1632/2009); (titkos név) (no. 1633/2009); Francesco Cavagnoli (Sc. Maglieria & co prod srl) (no. 1634/2009); Johannes

**2009. december 14., hétfő**

Antonius Cornelis Maria van der Togt (StuurGroepdeMaas) (no. 1635/2009); Robert Mark Stewart (Airbus Operation Ltd) (no. 1636/2009); Mark Tedman (no. 1637/2009); Juan Manuel Morales Robles (no. 1638/2009); (titkos név) (no. 1639/2009); (titkos név) (no. 1640/2009); Matthieu Chatelin (The Motor Foundation UK-Dignity Project) (no. 1641/2009); Bernhard Perchinig (no. 1642/2009); Roland Rose (no. 1643/2009); Robert May (no. 1644/2009); Martin Rausch (no. 1645/2009); Rickard Karlsson (no. 1646/2009); Anne McMahon Price (no. 1647/2009); Liselotte Reichert (no. 1648/2009); (titkos név) (no. 1649/2009); (titkos név) (no. 1650/2009); (titkos név) (no. 1651/2009); Matthias Schrötter (no. 1652/2009); Birgit Hinck (no. 1653/2009); Philipp Schmagold (no. 1654/2009); Paweł Kołacz (no. 1655/2009); Antonio Jose Dias Pereira (no. 1656/2009);

2009. december 11.

Philipp Schmagold (no. 1657/2009); Karl Franz Marschal (no. 1658/2009); Ferenc Tibor Zsák (Tiszántúli Természetvédők Társulata) (no. 1659/2009); (titkos név) (no. 1660/2009); Gábor Magyar (WWF Hungary Foundation) (no. 1661/2009); Anita Dahm (no. 1662/2009); Manfred Olbrich (no. 1663/2009); Siegfried Iselin (no. 1664/2009); Peter Brown (no. 1665/2009); Jadwiga Tymberska (no. 1666/2009); Walter Grytzik (no. 1667/2009); Birgit Denker (no. 1668/2009); Tomas Venckevicius (no. 1669/2009); Lynn Dilley (no. 1670/2009); i.V. Müller (Dr Gorev, Engelmann und Kollegen) (no. 1671/2009); Gary Powell (no. 1672/2009); (titkos név) (no. 1673/2009); Radosław Slusarczyk (Stowarzyszenie Na Rzecz Wszystkich Istot) (no. 1674/2009); (titkos név) (no. 1675/2009); Kai Vogelpohl (no. 1676/2009); Michael Fassbender (no. 1677/2009); Panayiotis Poulastides (no. 1678/2009); Gerasimos Soldatos (no. 1679/2009); Konstantinos Aivaliotis (2 aláírás) (no. 1680/2009); Marios Achilleos (no. 1681/2009); Konstantinos Antonopoulos (2 aláírás) (no. 1682/2009); Konstantinos Aivaliotis (3 aláírás) (no. 1683/2009); Georgios Theodoropoulos (Dimos Oinophyton) (no. 1684/2009); Ignacio Violero López (Asociación Mundial Derechos Inventor) (no. 1685/2009); Xavier Geoffroy D'Assy (no. 1686/2009); Josefina Gallego Ferreiro (no. 1687/2009); Luigi Caligiuri (Coodinamento Sindacale Autonomo) (187 aláírás) (no. 1688/2009); Angelo Garofalo (Unione Italiana Del Lavoro - Federazione Poteril Locali) (no. 1689/2009); (titkos név) (no. 1690/2009); Dolores Monferrer Guardiola (40 aláírás) (no. 1691/2009); Andrea Segre (ZaLab - Laboratori di Video Partecipativo) (16976 aláírás) (no. 1692/2009); Andy Vermaut (Klimaat-en vredesactiegroep Pimpampoentje) (no. 1693/2009); Sharmila Jadoenath (no. 1694/2009); Karl Liebscher (no. 1695/2009); Jayne Bowd (no. 1696/2009); Raimondo Proietti (no. 1697/2009); Jonathan Kenworthy (no. 1698/2009); Olga Wolf (no. 1699/2009); (titkos név) (no. 1700/2009); Otto Eichhoff (no. 1701/2009); Eugen Ciorbaru (no. 1702/2009); Ilie Mosneagu (no. 1703/2009); Gabi Schmidt (2 aláírás) (no. 1704/2009); Algimantas Davydaitis (no. 1705/2009); Finn Jensen (2 aláírás) (no. 1706/2009); Mario Becchetti (no. 1707/2009); Inge-Maria Noack (no. 1708/2009); Marija Švalbe (no. 1709/2009); Beata Elizabeth Nielsen (no. 1710/2009).

## 12. Ügyrend

A következő napirendi pont az ügyrend megállapítása.

Kiosztották a 2009. decemberi plenáris ülés végleges napirendtervezetét (PE 429.519/PDO)), melynek módosítására a következő javaslatokat tették (az eljárási szabályzat 140. cikke):

*Hétfő*

Nincs javasolt változtatás.

*Kedd*

Az EFD képviselőcsoport kéri, hogy tűzzenek napirendre egy szóbeli kérdést a Bizottsághoz a szubszidiaritás elvéről.

Felszólal: Francesco Enrico Speroni, az EFD képviselőcsoport nevében indokolja a kérést.

A Parlament elektronikus szavazással jóváhagyja a kérelmet (118 mellette, 78 ellene, 1 tartózkodás).

A kérdést a keddi esti ülés napirendjére tűzik.

A benyújtási határidőket a következőképpen állapítják meg:

állásfoglalásra irányuló indítványok: 2009. december 15., kedd, 12 óra.

módosítások és közös állásfoglalásra irányuló indítványok: 2009. december 16., szerda, 10 óra.

2009. december 14., hétfő

Felszólal: Hannes Swoboda, az S&D képviselőcsoport nevében.

Szerda

Nincs javasolt változtatás.

Csütörtök

Vita az emberi jogok, a demokrácia és a jogállamiság megsértésének eseteiről (az eljárási szabályzat 122. cikke):

Az EFD képviselőcsoport kéri, hogy az „Azerbajdzsán” napirendi pont helyett (a végleges napirendtervezet 49. pontja) tűzzenek napirendre egy „Fülöp-szigetek” című napirendi pontot.

Felszólal: Fiorello Provera, az EFD képviselőcsoport nevében indokolja a kérést.

A Parlament név szerinti szavazással elutasítja a kérelmet (49 mellette, 156 ellene, 9 tartózkodás).

Az ügynöket megállapították.

### 13. Szavazathelyesbítések és szavazási szándékok

A szavazathelyesbítések és a szavazási szándékok az alábbi weboldalon találhatóak: „Séance en direct”, „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)”, valamint a „Név szerinti szavazások eredménye” című melléklet nyomtatott változatában.

Az Europarl weboldalon található elektronikus változat frissítése naponta történik a szavazás napját követő legfeljebb kéthetes időszakban.

A szavazathelyesbítések és a szavazási szándékok listáját ezt követően lezárják, lefordítják és a Hivatalos Lapban közzéteszik.

### 14. Egyperces felszólalások fontos politikai kérdésekben

Az eljárási szabályzat 150. cikke jogcímén az alábbi képviselők, akik fontos politikai ügyekre kívánják felhívni a Parlament figyelmét, tesznek egyperces felszólalást:

Jörg Leichtfried, Carlos José Iturgaiz Angulo, Alain Cadec, Vasilica Viorica Dăncilă, Ramon Tremosa I Balcells, Petru Constantin Luhan, Luis Yáñez-Barnuevo García, Sarah Ludford, Marina Yannakoudakis, Nikolaos Chountis, Niki Tzavela, Georgios Papastamkos, Iliana Ivanova, Françoise Castex, Teresa Riera Madurell, Frieda Brepoels, Hélène Flautre, Marie-Christine Vergiat, Fiorello Provera, Alajos Mészáros, Eduard Kukan, Tanja Fajon, Cristian Silviu Buşoi, Charalampos Aggourakis, Martin Ehrenhauser, Dominique Baudis, Edit Bauer, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Ioan Mircea Paşcu, Frederic Daerden, Vilja Savisaar, Angelika Werthmann, Iosif Matula, Silvia-Adriana Țicău, Alf Svensson és Diogo Feio.

Az elnök emlékeztet az egyperces felszólalásokra vonatkozó szabályokra.

Felszólal: James Nicholson e kérdés kapcsán.

### 15. Válság a tejágazaton kívüli mezőgazdasági ágazatokban (vita)

A Bizottság nyilatkozata: Válság a tejágazaton kívüli mezőgazdasági ágazatokban

Mariann Fischer Boel (a Bizottság tagja) nyilatkozatot tesz.

ELNÖKÖL: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU

*alelnök*

Felszólal: Albert Deß, a PPE képviselőcsoport nevében, Paolo De Castro, az S&D képviselőcsoport nevében, Marian Harkin, az ALDE képviselőcsoport nevében, Martin Häusling, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, James Nicholson, az ECR képviselőcsoport nevében, Patrick Le Hyaric, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Lorenzo Fontana, az EFD képviselőcsoport nevében, Georgios Papastamkos, Csaba Sándor Tabajdi, Julie Girling, Ilda Figueiredo, John Stuart Agnew, Giovanni La Via, Iratxe García Pérez, Peter Jahr, Luis Manuel Capoulas Santos, Michel Dantin és Diane Dodds.

2009. december 14., hétfő

Felszólal a „catch the eye” eljárás szerint: Sergio Paolo Francesco Silvestris, Elisabeth Köstinger, Marc Tarabella, Cristina Gutiérrez-Cortines és Béla Glattfelder.

ELNÖKÖL: Stavros LAMBRINIDIS

*alelnök*

Felszólal a „catch the eye” eljárás szerint: Karin Kadenbach, Seán Kelly, Gabriel Mato Adrover és Herbert Dorfmann.

Felszólal: Mariann Fischer Boel.

A vitát berekesztik.

## **16. A dohai fejlesztési menetrend távlatai a WTO hetedik miniszteri konferenciáját követően (vita)**

Szóbeli választ igénylő kérdés (O-0126/2009) felteszi: Vital Moreira, az INTA bizottság nevében, a Bizottsághoz: A dohai fejlesztési menetrend távlatai a WTO hetedik miniszteri konferenciáját követően (B7-0232/2009)

Vital Moreira kifejti a szóbeli választ igénylő kérdést.

Mariann Fischer Boel (a Bizottság tagja) válaszol a szóbeli választ igénylő kérdésre.

Felszólal: Georgios Papastamkos, a PPE képviselőcsoport nevében, Harlem Désir, az S&D képviselőcsoport nevében, Michael Theurer, az ALDE képviselőcsoport nevében, Martin Häusling, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Jan Zahradil, az ECR képviselőcsoport nevében, Helmut Scholz, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Bastiaan Belder, az EFD képviselőcsoport nevében, Marine Le Pen, független, Béla Glattfelder, Kader Arif, Niccolò Rinaldi, Jacky Hénin, Hans-Peter Martin és George Sabin Cutaș.

Felszólal a „catch the eye” eljárás szerint: Paul Rübig, Marc Tarabella és Ilda Figueiredo.

Felszólal: Mariann Fischer Boel.

Az eljárási szabályzat 115. cikkének (5) bekezdése szerint benyújtandó állásfoglalási indítványok később kerülnek kihirdetésre.

- Georgios Papastamkos, Daniel Caspary, Tokia Saïfi, a PPE képviselőcsoport nevében, és Robert Sturdy, az ECR képviselőcsoport nevében, a dohai fejlesztési menetrend távlatairól a WTO hetedik miniszteri konferenciáját követően (B7-0188/2009),
- Harlem Désir, Kader Arif és David Martin, az S&D képviselőcsoport nevében, a dohai fejlesztési menetrend távlatairól a WTO hetedik miniszteri konferenciáját követően (B7-0189/2009),
- Michael Theurer, Niccolò Rinaldi és Metin Kazak, az ALDE képviselőcsoport nevében, a dohai fejlesztési menetrend távlatairól a WTO hetedik miniszteri konferenciáját követően (B7-0192/2009),
- Caroline Lucas és Yannick Jadot, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, a dohai fejlesztési menetrend távlatairól a WTO hetedik miniszteri konferenciáját követően (B7-0196/2009),
- Helmut Scholz, Miloslav Ransdorf, Joe Higgins és Nikolaos Chountis, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, a dohai fejlesztési menetrend távlatairól a WTO hetedik miniszteri konferenciáját követően (B7-0199/2009).

A vitát berekesztik.

Szavazás: 2009.12.16-i jegyzőkönyv 4.4. pont.

2009. december 14., hétfő

## 17. Az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alap igénybevétele: SE/Volvo - AT/Steiermark - NL/Heijmans(vita)

Jelentés az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alapnak az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti, a költségvetési fegyelemtől, valamint a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló, 2006. május 17-i intézményközi megállapodással összhangban történő igénybevételéről szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra irányuló javaslatról [COM(2009)0602 - C7 0254/2009 - 2009/2183(BUD)] - Költségvetési Bizottság. Előadó: Reimer Böge (A7-0079/2009)

Reimer Böge előterjeszti a jelentést.

Felszólal: Vladimír Špidla (a Bizottság tagja).

Felszólal: Lambert van Nistelrooij, a PPE képviselőcsoport nevében, Frederic Daerden, az S&D képviselőcsoport nevében, Marian Harkin, az ALDE képviselőcsoport nevében, Marije Cornelissen, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Hynek Fajmon, az ECR képviselőcsoport nevében, Miguel Portas, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Marta Andreasen, az EFD képviselőcsoport nevében, Angelika Werthmann, független, Paul Rübig és Evelyn Regner.

ELNÖKÖL: Silvana KOCH-MEHRIN

*alelnök*

Felszólal: Milan Cabrnoch, Paul Rübig, Franz Obermayr, Gunnar Hökmark és Elisabeth Morin-Chartier.

Felszólal a „catch the eye” eljárás szerint: Silvia-Adriana Țicău, Seán Kelly és Andreas Mölzer.

Felszólal: Vladimír Špidla és Reimer Böge.

A vitát berekesztik.

Szavazás: 2009.12.16-i jegyzőkönyv 4.1. pont.

## 18. Afoglalkoztatási és társadalmi integrációs célú európai mikrofinanszírozási eszköz (Progress) \*\*\*I (vita)

Jelentés a foglalkoztatási és társadalmi integrációs célú európai mikrofinanszírozási eszköz (Progress mikrofinanszírozási eszköz) megteremtéséről szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra irányuló javaslatról [COM(2009)0333 - C7-0053/2009 - 2009/0096(COD)] - Foglalkoztatási és Szociális Bizottság. Előadó: Kinga Göncz (A7-0050/2009)

Kinga Göncz előterjeszti a jelentést.

Felszólal: Vladimír Špidla (a Bizottság tagja).

Felszólal: Olle Schmidt, az ECON bizottság véleményének előadója, Csaba Óry, a PPE képviselőcsoport nevében, Pervenche Berès, az S&D képviselőcsoport nevében, Marian Harkin, az ALDE képviselőcsoport nevében, Elisabeth Schroedter, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Milan Cabrnoch, az ECR képviselőcsoport nevében, Thomas Händel, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Jaroslav Paška, az EFD képviselőcsoport nevében, Sari Essayah, Proinsias De Rossa, aki válaszol William (The Earl of) Dartmouth kékkártyás kérdésére is, Marek Józef Gróbarczyk, Regina Bastos, Sergio Gaetano Cofferati, Siiri Oviir, Arturs Krišjānis Kariņš, Sylvana Rapti, Filiz Hakaeva Hyusmenova, Horst Schnellhardt, Vilija Blinkevičiūtė, aki válaszol Elisabeth Schroedter kékkártyás kérdésére is, Seán Kelly, Iliana Malinova Iotova, Małgorzata Handzlik, Silvia Costa, Christa Kläß, Antonio Cancian, Pascale Gruny, Raffaele Baldassarre és Elisabeth Morin-Chartier.

Felszólal a „catch the eye” eljárás szerint: Artur Zasada, Silvia-Adriana Țicău, Karin Kadenbach és Zigmantas Balčytis.

**2009. december 14., hétfő**

Felszólal: Vladimír Špidla és Kinga Göncz.

A vitát berekesztik.

Szavazás: 2009.12.15-i jegyzőkönyv 8.1. pont.

## **19. Játékok biztonságossága (vita)**

A Bizottság nyilatkozata: Játékok biztonságossága

Günter Verheugen (a Bizottság alelnöke) nyilatkozatot tesz.

Felszólal: Andreas Schwab, a PPE képviselőcsoport nevében, Sylvana Rapti, az S&D képviselőcsoport nevében, Jürgen Creutzmann, az ALDE képviselőcsoport nevében, Heide Rühle, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Marianne Thyssen, Christel Schaldemose és Anna Hedh.

Felszólal a „catch the eye” eljárás szerint: Małgorzata Handzlik, Anja Weisgerber és Georgios Papanikolaou.

Felszólal: Günter Verheugen.

A vitát berekesztik.

## **20. Akövetkező ülésnap napirendje**

A következő napi ülés napirendjét megállapítják („Napirend” dokumentum, PE 429.519/OJMA).

## **21. Az ülés berekesztése**

Az ülést 22.50-kor berekesztik.

Klaus Welle  
Főtitkár

Jerzy Buzek  
elnök

2009. december 14., hétfő

## JELENLÉTI ÍV

Aláírók:

Áder, Agnew, Albertini, Albrecht, Alfonsi, Allam, Alvarez, Alves, Andreasen, Andrés Barea, Aggourakis, Antinoro, Antonescu, Antoniozzi, Arias Echeverría, Arif, Arlacchi, Atkins, Attard-Montalto, Audy, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Bach, Badia i Cutchet, Balčytis, Balczó, Baldassarre, Balz, Balzani, Barnier, Băsescu, Bastos, Baudis, Bauer, Bearder, Béchu, Belder, Belet, Benarab-Attou, Bendtsen, Bennahmias, Berès, Berlato, Berlinguer, Besset, Bielan, Bilbao Barandica, Blinkevičiūtė, Bloom, Bodu, Böge, Bokros, Bontes, Borsellino, Borys, Boștinariu, Bowles, Bradbourn, Brepoels, Briard Auconie, Brok, Brons, Brzobohatá, Bufton, Bullmann, Bușoi, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Cadec, Callanan, van de Camp, Cancian, Capoulas Santos, Caronna, Casa, Cashman, Casini, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Cavada, Cercas, Čěšková, Chichester, Chountis, Christensen, Claeys, Clark, Coelho, Cofferati, Cohn-Bendit, Colman, Comi, Corazza Bildt, Cornelissen, Correia De Campos, Cortés Lastra, Silvia Costa, Cozzolino, Cramer, Crețu, Creutzmann, Crocetta, Cutaș, Cymański, Czarnecki, Daerden, van Dalen, Dăncilă, Danellis, Danjean, Dantin, (The Earl of) Dartmouth, Dati, Daul, David, Davies, De Angelis, De Castro, Delvaux, de Magistris, De Mita, De Rossa, De Sarnez, Désir, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dodds, Domenici, Dorfmann, Duff, Durant, Dušek, Ehrenhauser, Elles, Enciu, Engel, Engström, Eppink, Ernst, Ertug, Essayah, Estaràs Ferragut, Evans, Fajmon, Fajon, Falbr, Farage, Färm, Feio, Ferber, Fernandes, Fidanza, Figueiredo, Fjellner, Flašíková Beňová, Flautre, Fontana, Ford, Foster, Fox, Fraga Estévez, Franco, Gahler, Gál, Gallagher, Gallo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gardiazábal Rubial, Garriga Polledo, Gauzès, Gebhardt, Geier, Gerbrandy, Geringer de Oedenberg, Giannakou, Gierek, Girling, Glante, Glattfelder, Godmanis, Goebbels, Goerens, Gollnisch, Gomes, Göncz, de Grandes Pascual, Gräßle, Grelier, Greze, Griesbeck, Gróbarczyk, Grosch, Grosselet, Gruny, Grzyb, Gualtieri, Guerrero Salom, Guillaume, Gurnai, Gutiérrez-Cortines, Győri, Hadjigeorgiou, Haglund, Hall, Händel, Handzlik, Hankiss, Harbour, Harkin, Haug, Häusling, Havel, Hedh, Hénin, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Hibner, Jim Higgins, Hohlmeier, Hökmark, Honeyball, Howitt, Danuta Maria Hübner, Hudghton, Hughes, Hyusmenova, Iacolino, Imbrasas, Iotova, Itälä, Iturgaiz Angulo, Ivan, Ivanova, Jaakonsaari, Jahr, Jáuregui Atondo, Jazłowiecka, Jędrzejewska, Jęgle, Jensen, Jiménez-Becerril Barrio, Kacin, Kaczmarek, Kadenbach, Kalinowski, Kalniete, Kamall, Kammervert, Karas, Karim, Kariņš, Kasoulides, Kastler, Kazak, Tunne Kelam, Keller, Seán Kelly, Kirilov, Klaß, Klinz, Klute, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Kolarska-Bobińska, Koppa, Korhola, Kósa, Köstinger, Koumoutsakos, Kovatchev, Kowal, Kožušník, Krahmer, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kukan, Lamassoure, Lambert, Lamberts, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lange, de Lange, Langen, La Via, Le Foll, Legutko, Lehne, Le Hyaric, Leichtfried, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Lewandowski, Liberadzki, Lichtenberger, Liese, Liotard, Lochbihler, Lövin, Lope Fontagné, López Aguilar, Lösing, Ludford, Ludvigsson, Luhan, Łukacijewska, Lulling, Lynne, Lyon, McCarthy, McClarkin, McMillan-Scott, Madlener, Manders, Maňka, Mann, Marcinkiewicz, Marinescu, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastella, Mathieu, Mato Adrover, Matula, Mauro, Mavronikolas, Mayer, Mayor Oreja, Meissner, Melo, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Messerschmidt, Mészáros, Migalski, Milana, Millán Mon, Mirsky, Mitchell, Mólzer, Moraes, Moreira, Morganti, Morin-Chartier, Morkūnaitė, Motti, Muñiz De Urquiza, Muscardini, Natrass, Neuser, Nevedalová, Newton Dunn, Mihaylova, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Nuttall, Obermayr, Obiols, Ojuland, Olbrycht, Olejniczak, Oomen-Ruijten, Őry, Oviir, Pack, Padar, Paksas, Paliadeli, Panayotov, Panzeri, Papadopoulou, Papanikolaou, Papastamkos, Pașcu, Paška, Patrão Neves, Paulsen, Alojz Peterle, Pieper, Pietikäinen, Piotrowski, Pirillo, Pittella, Poc, Ponga, Poręba, Portas, Posselt, Pöttering, Poupakis, Preda, Provera, Quisthoudt-Rowohl, Rangel, Ransdorf, Rapkay, Rapti, Regner, Reimers, Remek, Reul, Riera Madurell, Ries, Rinaldi, Rivasi, Rivellini, Rodust, Roithová, Romero López, Romeva i Rueda, Rossi, Roth-Behrendt, Rouček, Rūbig, Rubiks, Rühle, Saïfi, Salatto, Salavrakos, Salvini, Sanchez-Schmid, Sánchez Presedo, Sârbu, Sargentini, Saryusz-Wolski, Sassoli, Saudargas, Savisaar, Schaake, Schaldemose, Schlyter, Olle Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schnieber-Jastram, Scholz, Schöpflin, Schroedter, Martin Schulz, Werner Schulz, Schwab, Scicluna, Scotta, Scurria, Seeber, Sehnalová, Senszyn, Severin, Siekierski, Silvestris, Simon, Simpson, Sinclair, Sippel, Siwiec, Skrzydlewska, Smith, Smolková, Sógor, Soini, Sommer, Søndergaard, Sosa Wagner, Speroni, Staes, Stassen, Šťastný, Stavrakakis, Steinruck, Sterckx, Stevenson, Stihler, van der Stoep, Stolojan, Dimitar Stoyanov, Strejček, Striffler, Surján, Susta, Alf Svensson, Eva-Britt Svensson, Swoboda, Szájer, Szegedi, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tănăsescu, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Teixeira, Thaler, Thein, Theoharous, Theurer, Thomsen, Thun Und Hohenstein, Thyssen, Tičau, Tirolien, Toia, Tomaševski, Tošenovský, Trautmann, Tremopoulos, Tremosa I Balcells, Triantaphyllides, Trüpel, Trzaskowski, Tsoukalas, Tzavela, Uggias, Ulmer, Uspaskich, Vaidere, Vajgl, Van Brempt, Vanhecke, Van Orden, Vattimo, Vaughan, Vergiat, Vergnaud, Verheyen, Vidal-Quadras, Vigenin, Vlasák, Vlasto, Voss, Jarosław Leszek Wałęsa, Wallis, Manfred Weber, Renate Weber, Weisgerber, Werthmann, Westphal, Wieland, Wikström, Willmott, Wils, Hermann Winkler, Iuliu Winkler, Wortmann-Kool, Yáñez-Barnuevo García, Yannakoudakis, Záborská, Zahradil, Zalewski, Zasada, Ždanoka, Zemke, Zile, Zimmer, Ziobro, Milan Zver, Zwiefka

2009. december 14., hétfő

MELLÉKLET

NÉV SZERINTI SZAVAZÁS EREDMÉNYE

1. Munkarend - Azerbajdzsán

*Mellette: 49*

**ALDE:** Creutzmann, Ries, Uspaskich, Vajgl

**ECR:** Bokros, Bradbourn, Callanan, van Dalen, Eppink, Harbour, Strejček, Tošenovský, Yannakoudakis

**EFD:** Andreasen, Belder, Fontana, Morganti, Paška, Provera, Rossi, Scotta', Soini, Speroni

**NI:** Balczó, Bontes, Brons, Ehrenhauser, Madlener, Stassen, van der Stoep, Stoyanov Dimitar, Werthmann

**PPE:** Albertini, Allam, Antonescu, Baldassarre, Balz, Cancian, Comi, Danjean, Dorfmann, Gallo, Iacolino, Mauro, Mészáros, Papanikolaou, Papastamkos, Silvestris

**S&D:** Göncz

*Ellene: 156*

**ALDE:** Buşoi, Davies, de Magistris, Duff, Gallagher, Griesbeck, Haglund, Hennis-Plasschaert, Kacin, Ludford, Paulsen, Reimers, Schaake, Schmidt, Uggias, Wikström

**GUE/NGL:** Chountis, Figueiredo, Hénin, Le Hyaric, Vergiat

**PPE:** Bach, Barnier, Băsescu, Baudis, Bauer, Belet, Bendtsen, Briard Auconie, Busuttill, Cadec, van de Camp, Corazza Bildt, Daul, Delvaux, Defß, Díaz de Mera García Consuegra, Engel, Essayah, Feio, Fernandes, Fidanza, Fraga Estévez, Giannakou, Grossetête, Herranz García, Hibner, Hökmark, Iturgaiz Angulo, Jahr, Jazłowiecka, Jęggle, Kalniete, Kelam, Kelly Seán, Koch, Köstinger, Koumoutsakos, Kukan, Lamassoure, de Lange, Langen, Liese, Luhan, Lulling, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Matula, Mayer, Mayor Oreja, Morin-Chartier, Motti, Niebler, van Nistelrooij, Pack, Peterle, Ponga, Posselt, Poupakis, Preda, Rangel, Rivellini, Rübig, Salatto, Sanchez-Schmid, Schnellhardt, Schnieber-Jastram, Seeber, Siekierski, Stolojan, Svensson Alf, Wałęsa, Weber Manfred, Winkler Iuliu, Záborská, Zver

**S&D:** Ayala Sender, Badia i Cutchet, Balzani, Berlinguer, Caronna, Castex, Correia De Campos, Cortés Lastra, Cutaş, Daerden, Danellis, De Castro, De Rossa, Enciu, Fajon, Falbr, Färm, Flašíková Beňová, Geier, Guillaume, Havel, Herczog, Ivan, Kadenbach, Kammerevert, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Lambrinidis, Leichtfried, Maňka, Moreira, Muñiz De Urquiza, Olejniczak, Papadopoulou, Paşcu, Pittella, Regner, Riera Madurell, Roth-Behrendt, Schulz Martin, Sehnalová, Siwec, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Thaler, Ťiĉau, Vaughan, Vergnaud, Vigenin, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zemke

**Verts/ALE:** Lochbihler, Lövin, Schroedter, Staes

*Tartózkodás: 9*

**EFD:** Farage, Nuttall

**GUE/NGL:** Ransdorf

**PPE:** Hübner, Kalinowski, Sógor, Weisgerber

**Verts/ALE:** Brepoels, Rühle

*Szavazatok helyesbítései és szavazási szándékok*

**Mellette:** Bruno Gollnisch

**Ellene:** Catherine Greze

**Tartózkodás:**

---